

Smurf Mini Radio Controlled Vehicle

Requires 3 x AA Batteries

- Packaging Includes:**
- Radio-controlled Vehicle
 - Handheld remote control
 - Telescopic antenna (located in corner of box)
 - Operator's manual

Bedienungsanleitung ferngesteuertes Mini Fahrzeug Schlümpfe

3 AA Batterien erforderlich

- Lieferumfang:**
- Funkferngesteuertes Fahrzeug
 - Funkfernbedienung
 - Antenne telescopica (in der Ecke von sie gestellt, hintk Verpackung)
 - Bedienungsanleitung

Mini veicolo Puffi Radio Telecomandato

3 pile AA necessarie

- Packaging Include:**
- Veicolo radiocomandato
 - Telecomando
 - Antenna telescopica (collocata nell'angolo della box)
 - Manuale istruzioni



Warning: Please retain packaging for important service and safety information. Not suitable for children under 8 years of age. Contains small parts which may be swallowed. Please remove all plastic, ties and any other objects designed to fasten the vehicle during transport before giving to a child. Parents are urged to periodically examine the kart, transformer, battery charger and accessories for any safety concerns including damage to cords, plugs and connections – and to cease using the toy until such damage has been repaired.

Attention: Non recommandé pour les enfants de moins de 8 ans. Contient des petites pièces susceptibles d'être avalées. Conservez le packaging pour les informations de service et de sécurité. Enlevez s'il vous plaît tout le plastique, des liens et autres objets conçus pour attacher le Véhicule pendant le transport avant de donner à l'enfant. Les parents sont priés d'examiner de temps en temps le Véhicule, la télécommande, le chargeur et tous les accessoires pour la sécurité de chacun notamment les dommages sur les prises, câbles et connexions et de faire cesser l'utilisation du jouet jusqu'à qu'à que celui soit réparé.

Achtung! Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Enthält verschluckbare Kleinteile – Erststücksgefahr, Bitte Herstelleradresse für spätere Verwendung aufbewahren. Bitte entfernen Sie die Verpackung und Transportsicherungen vollständig, bevor Sie das Fahrzeug dem Kind zum Spielen geben. Eltern sollten das Fahrzeug und die Zubehörteile regelmäßig überprüfen und sich überzeugen, dass Teile, die beschädigt sind, repariert oder ausgetauscht werden. Verwenden Sie keine gebrauchten mit neuen Batterien und benutzen Sie nur einen Batteriezyklus. Dieses ferngesteuerte funktioniert unabhängig und interagiert nicht mit der Wii Konsole. Bitte entsorgen Sie die Verpackung sachgemäß. Werfen Sie die Batterien nicht in den Hausmüll oder ins Feuer. Bitte lesen Sie vor Gebrauch aufmerksam die Bedienungsanleitung.

Atención: No recomendado para los niños de menos de 8 años. Contiene pequeñas piezas (cuartos) susceptibles de tragarse. Conserve el embalaje para las informaciones de servicio y de seguridad Quite por favor todo el plástico, lazos y otros objetos concebidos para atra el Veículo durante el transporte antes de dar al niño. Los parientes son rogados que se examinen de cuando en cuando la carrera de control, el telemando, el cargador y todos accesorios para la seguridad de cada uno particularmente los daños sobre las tomas, los cables y las conexione y de hacer interrupción la utilización del juguete hasta que a que el sea reparado.

Avvertenze: Leggere e conservare. Non raccomandato per bambini di età inferiore a 8 anni. Contiene piccole parti che possono essere ingerite o inalate. La rimozione di tutti gli elementi di fissaggio deve essere effettuata da parte di un adulto competente prima di dare il giocattolo al bambino. I genitori sono pregati di tanto in tanto di controllare la sicurezza del veicolo, del telecomando, del caricatore e di tutti gli accessori in particolare i danni al prese, cavi e collegamenti e di evitare che il bambino utilizzi il giocattolo fino a quando non sia stato riparato.

REMOVE RADIO CONTROL VEHICLE FROM BOX

Open the box from the side and gently remove the smaller box containing vehicle, Handheld Remote Control and Telescopic Antenna. Remove Vehicle, Handheld Controller and Antenna from the smaller box by untwisting the wires securing items in place. Ensure all wires are removed and disposed of before giving vehicle to a child.

Sortir le Véhicule de sa boîte

Ouvrir la boîte et retirer le Véhicule, la télécommande et l'antenne télescopique en enlevant délicatement les plastiques de sécurité du produit. S'assurer que tous les éléments soient enlevés avant de donner le produit à l'enfant.

Auspacken des Fahrzeug

Öffnen Sie die Verpackung seitlich und entnehmen Sie vorsichtig die innere Verpackung mit dem Fahrzeug, der Fernbedienung, den Batterien und der Antenne. Stellen Sie sicher dass Sie alle Verpackungsstelle und Transportsicherungen entfernt haben, bevor Sie das Spielzeug einem Kind geben.

Sacar la carrera de Vehículos del embalaje

Abrir ella coja y retirar la carrera de Vehículos, el telemando y la antena telescopica quitando delicadamente los plásticos de seguridad del producto. S'asegurar para que todos los elementos sean quitados antes de darle el producto al niño.

Estrarre il veicolo dal packaging

Aprire la scatola sul lato e estrarre il veicolo, il telecomando e l'antenna telescopica togliendo delicatamente le plastiche e gli elementi di fissaggio. Assicurarsi che tutti gli elementi di fissaggio siano stati tolti prima di dare il giocattolo al bambino

Mini Radio Télécommandé Véhicule Schtroumpfs

Requiert 3 piles AA chargées

- Packaging incluant:**
- Véhicule radio télécommandé
 - Télécommande
 - Antenne télescopique (placé dans le coin de la boîte du packaging)
 - Manuel d'utilisation

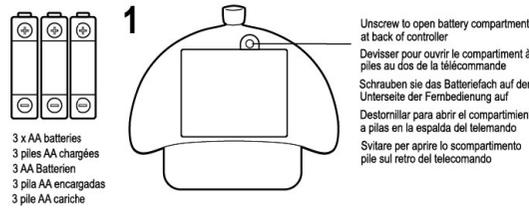
Carrera de Vehículos Pitufos Radio Teledirigido

3 pila AA encargadas necesarias

- Embalaje que incluye:**
- Vehículo radio teledirigido
 - Telemando
 - Antena telescopica (colocado en la esquina de ella coja el embalaje)
 - Manual de utilización

Smurfie RC Style	Europe/UK/Aust/NZ	USA/Canada	
Log Racer	27.145 MHz Ch 1	27.145 MHz 77.880V/m	Ch 1
Old Jalopy	27.145 MHz Ch 2	27.145 MHz 77.880V/m	Ch 2
Bug Buggy	27.145 MHz Ch 3	27.145 MHz 77.880V/m	Ch 3
Leaf Coupe	40.685 MHz Ch 1	49.860 MHz 68.1dBuV/m	Ch 1
Gargambole	40.685 MHz Ch 2	49.860 MHz 68.1dBuV/m	Ch 2

Field Strength: 3m Distance de transmission: 3m



INSERT THE HAND CONTROLLER BATTERY

Open the battery compartment in the base of the Handheld Controller using a Phillips-head screwdriver as shown in Diagram 1. Insert 3AA batteries and ensure the connections are secure. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. Replace the battery compartment cover and screw it securely into place. Do not over-tighten the screw as this may damage the thread. Used batteries must be removed from the Hand Controller as they may cause damage. When replacing the Hand Controller batteries, use only alkaline batteries and never use rechargeable batteries. The supply terminals are not to be short-circuited. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.

Insérer les piles dans le compartiment à piles

Ouvrez le compartiment à piles en utilisant un tournevis comme indiqué dans le Diagramme. Insérer 3 piles alcalines AA et s'assurer que les connexions soient dans le bon sens. Les piles doivent être insérées dans le bon sens. Ne pas mélanger des piles usagées avec des piles neuves. Ne pas mélanger des piles alcalines avec des piles standard en carbone zinc ou des piles rechargeables (nickel-cadmium). Remplacez le couvercle solidement à sa place initiale. Ne serrez pas trop la vis afin d'éviter des dommages. Des piles usées peuvent endommager des dommages de bon fonctionnement. Quand vous changez les piles de la télécommande n'utilisez que des piles chargées. Les sources d'alimentation ne doivent pas faire de court circuit. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

Batterien einsetzen

Öffnen Sie das Batteriefach mit einem passenden Schraubendreher, wie in Diagramm 1 gezeigt. Setzen Sie 3 AA Batterien ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität. Befestigen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder mit dem Schraubendreher. Ziehen Sie die Schraube nicht zu fest an, um eine Beschädigung zu vermeiden. Mischen Sie niemals neue mit gebrauchten Batterien. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Spielzeug länger nicht nutzen oder wenn die Batterien leer sind. Benutzen Sie ausschließlich Alkali- oder Heavy Duty Batterien und keine Akkus.

Insertar las pilas en el compartimento a pilas

Abra el compartimento a pilas utilizando un destornillador como indicado en el Diagrama. Insertar 3 pilas alcalinas AA y asegurarse que las conexiones estén en el sentido común. Las pilas deben ser insertadas en el sentido común. No mezclar pilas usadas con pilas nuevas. No mezclar pilas alcalinas con pilas estándares en carbono zinc o pilas recargables (níquel-cadmio). Reponga la tapa solidamente en su sitio inicial. No apriete demasiado la vi con el fin de dañar eventuales. Pilas usadas pueden dañar daños de buen funcionamiento. Cuando usted cambia las pilas del telemando utilizar sólo pilas encargadas. Las fuentes de alimentación no deben hacer circuito corto. Las pilas no recargables deben ser recargadas.

Inserire le pile nello scompartimento pile del telecomando

Aprire lo scompartimento pile del telecomando utilizzando un cacciavite come indicato nella figura 1. Inserire 3 pile alcaline AA ed assicurarsi che rispettino la giusta polarità. Le pile devono essere inserite nel giusto senso. Non invertire la polarità delle pile. Diversi tipi di batterie ricaricabili e usate, batterie cariche e scariche, batterie alcaline, batterie standard (carbono-zinco) e batterie ricaricabili non devono essere mischiate e confuse. Non utilizzare batterie ricaricabili. Riserrare accuratamente le viti che bloccano il coperchio del comparto pile. Non stringere troppo le viti per evitare di causare danni. Le pile esaurite possono causare danni. Quando si cambiano le batterie del telemando non utilizzare batterie ricaricabili. Attenzione a non cortocircuitare i poli delle batterie. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.

EN - This symbol represents the obligation of correct disposal of batteries. All batteries and accumulators may contain harmful substances for environment and human health which may be dangerous if not correctly disposed. Dispose of dead batteries from household waste materials according to the applicable local regulations : return the product to the place of purchase or deliver it to the local specific waste collection centre. Sanctions are in place for illegal/improper disposal in the EC territory.

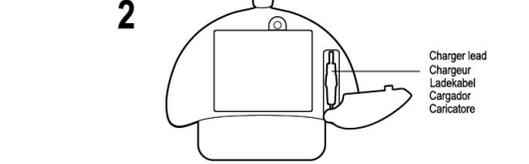
I - Il simbolo a fianco rappresenta l'obbligo di smaltire correttamente le batterie. Tutte le batterie e gli accumulatori contengono sostanze dannose per l'ambiente e la salute umana che se non vengono smaltite correttamente possono essere pericolose. Smaltire le batterie esaurite separatamente dai rifiuti domestici secondo le disposizioni locali vigenti : riconsegnare il prodotto presso il luogo di acquisto o conferirlo presso l'apposito centro locale di raccolta. Nel territorio della CEE sono previste sanzioni in caso di smaltimento abusivo o non corretto.

FR - Le pictogramme ci-contre signale l'obligation de traiter correctement les batteries mises au rebut. Toutes les batteries et les accumulateurs contiennent des substances qui, si non correctement traitées, peuvent s'avérer toxiques pour l'homme et l'environnement. Conformément aux dispositions locales en vigueur, les batteries ne doivent pas être mises au rebut avec les déchets domestiques. Ramener le produit dans son lieu de vente ou le remettre à un centre de collecte spécialisé local. Des sanctions sont prévues en cas de mise au rebut abusive ou inappropriée sur le territoire de l'UE.

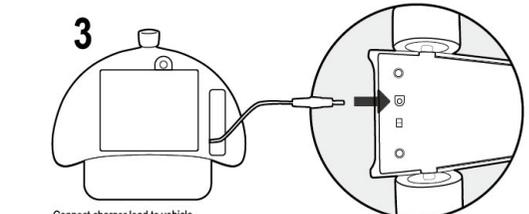
ES - El símbolo de al lado representa la obligación de eliminar correctamente las pilas. Todas las pilas y los acumuladores contienen sustancias dañinas para el medio ambiente y la salud humana y si no se eliminan correctamente pueden ser peligrosas. Eliminen las pilas gastadas por separado de los residuos domésticos, según las disposiciones locales vigentes: entreguen el producto a la tienda donde lo compraron o llévenlo a los centros de recogida de residuos especiales. En el territorio de la CEE están previstas sanciones en caso de eliminación abusiva o incorrecta.

DE - Das nebenstehende Symbol kennzeichnet die Pflicht, die Batterien korrekt zu entsorgen. Alle Batterien und Akkus enthalten umwelt- und gesundheitsschädliche Substanzen, die bei unsachgerechter Entsorgung gefährlich sein können. Legen Batterien müssen separat vom Hausmüll nach den geltenden Vorschriften entsorgt werden: Das Produkt kann der Verkaufsstelle zurückgegeben oder bei einem Recyclingzentrum abgegeben werden. Im Gebiet der Europäischen Union sind Sanktionen für missbräuchliche oder falsche Entsorgung vorgesehen.

PT - O símbolo ao lado representa a obrigação de eliminar as pilhas correctamente. Todas as pilhas e acumuladores contém substâncias perigosas para a saúde humana, se não se eliminarem correctamente podem ser perigosas. Eliminam as pilhas que não têm carga dos resíduos domésticos, segundo as disposições vigentes: Entreguem o produto na loja onde adquiriram, ou levem-o aos centros de recolha de resíduos especiais. No território da CEE estão sanções em caso de eliminação abusiva ou incorrecta



Sliding open charger compartment on side of controller
 Compartiment de rangement du chargeur sur le côté de la télécommande
 Seitliches Öffnen des Ladefachs auf der Rückseite der Fernbedienung
 Compartimento de arreglo del cargador sobre el apreciado del telemando
 Scompartimento di collocazione del caricatore sul lato del telecomando



CHARGE THE BATTERY PACK

Open charger compartment at the back of Hand Control in a clock-wise direction as shown in Diagram 2 and pull out the charger lead. Ensure the Controller is switched to ON and Vehicle is turned OFF before connecting the charger lead to the Vehicle as shown in Diagram 3. The Power Indicator light on the front of the Controller, shown in Diagram 4 will glow red when charging has finished, after approximately 15 minutes. Always unplug charger from Vehicle when finished charging. After charging, the battery pack may feel warm, which is a normal condition for fully charged batteries. Use only alkaline batteries in the Controller as alternative power sources may affect performance. To disconnect the Controller from the Vehicle, gently pull the charging lead out of the Vehicle and return lead to compartment. Securely slide the charger unit compartment closed when finished charging before racing. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.

Charge la batterie du Véhicule

Ouvrez le Compartiment de chargeur à l'arrière de la télécommande comme indiqué dans le Diagramme 2. Sortez le fil du chargeur au Véhicule comme indiqué dans le Diagramme 3. La radiocommande doit être sur ON et que le Véhicule doit être sur OFF pour le chargement de la batterie. La Lampe-témoin de Puissance du contrôleur, montré dans le Diagramme 4 se mettra alors au rouge. Laissez alors quelques minutes. Déconnectez toujours le fil du chargeur du Véhicule une fois chargé. Après le chargement le contrôleur peut être un peu chaud ce qui est normal car cela veut dire que votre Véhicule est chargé. N'utilisez pas de piles pour le contrôleur car cela endommagera le produit. Débrancher le contrôleur du Véhicule, tirer doucement et déconnecter le fil du Véhicule, remettre ce dernier dans son emplacement prévu dans la télécommande. Faites solidement glisser le compartiment avant toute utilisation du Véhicule alors chargé. Les piles non rechargeables ne peuvent être rechargées. Les piles rechargeables doivent être enlevées du jouet afin d'être rechargées. Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la surveillance d'un adulte.

Das Fahrzeug aufladen

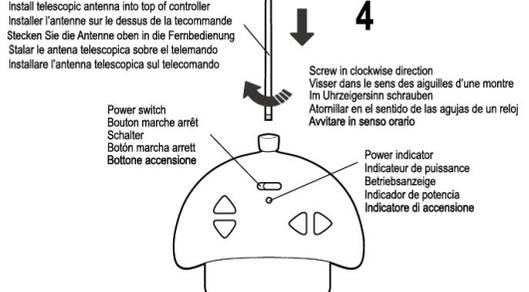
Öffnen Sie an der Rückseite der Fernbedienung das Fach mit dem Ladekabel. Das Fach öffnet sich in seitlicher Richtung (Abb.2). Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung EIN geschaltet und das Fahrzeug AUS geschaltet ist, bevor Sie die beiden miteinander verbinden (Abb.3 und 5). Die Betriebsanzeige (Abb.4) leuchtet rot auf, wenn der Ladevorgang nach ca. 15 Minuten beendet ist. Entfernen Sie das Ladekabel vorsichtig, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Während des Ladevorgangs kann sich der Akku im Fahrzeug erwärmen, das ist ganz normal. Nachdem Sie den Stecker heraus gezogen haben, verstauben Sie ihn mit dem Kabel wippen im Fach und schließen Sie dieses. Benutzen Sie ausschließlich Alkali- oder Heavy Duty Batterien in der Fernsteuerung, da andere Stromquellen zu verminderten Ergebnissen führen können und die Garantie erfätschen kann.

Cargue la batería de la carrera de Vehículos

Abra el Compartimento de cargador en la zaga del telemando como indicado en el Diagrama 2. Saque el hilo del cargador al Vehículo como indicado en el Diagrama 3 y conmute al Inspector del Vehículos apretando sobre. El radio control debe estar en ON y Vehículos debe estar en OFF al momento de cargar la batería. La Lámpara indicadora de Potencia (Fuerza) del inspector, mostrado en el Diagrama 4 se pondrá entonces al rojo. Laissez entonces algunos minutos. Desconecte siempre el hilo del cargador del Vehículos una vez cargado. Después de la carga el inspector puede ser un poco caliente lo que es normal porque esto quiere decir que su carrera de Vehículos es cargada. No utilice pilas para el inspector porque esto danara el producto que. Desconectar al inspector del Vehículos, tirar (sacar) despacio y desconectar el hilo de la carrera de Vehículos; devolver a este ultimo en su emplazamiento previsto en el telemando. Haga solidamente resbalar el compartimento antes de toda utilización de la carrera de Vehículos entonces encargado. Las pilas no recargables pueden ser recargadas. Las pilas recargables deben ser quitadas por el juguete con el fin de ser recargadas. Las pilas recargables deben ser recargadas al cuidado de un adulto.

Caricamento della batteria del veicolo

Aprire lo scompartimento sul lato del telemando come indicato nella figura 2. e estrarre il filo del caricatore. Assicurarsi che il telecomando sia su ON e che il veicolo sia su OFF prima di connettere il caricatore al veicolo come indicato nella figura 3. La spia sulla parte frontale del telemando diventerà rossa quando la batteria sarà carica, attendere quindi qualche minuto. Staccare tutti i fili dal veicolo una volta che ha finito di caricarsi. Dopo il caricamento il telecomando può essere un po' caldo, è normale in quanto significa che ha ricaricato correttamente il vostro veicolo. Utilizzare solo batterie alcaline: altri tipi di batterie danneggeranno il prodotto. Per staccare il telecomando dal veicolo, tirare dolcemente il filo e toglierlo dal veicolo: rimettere il filo nello scomparto. Assicurarsi che lo scompartimento sia ben chiuso prima di utilizzare il giocattolo. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate. Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo prima di essere ricaricate. Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo da un adulto.



INSTALL THE ANTENNA

The telescopic antenna is the transmitter for the Handheld Remote Control. Simply screw the antenna securely into the top of the hand controller in a clockwise direction as shown in Diagram 4. Do not over tighten the antenna as this may damage the thread. The telescopic antenna can be extended to increase signal range and should be retracted when not in use. Use only the antenna included in the package.

Installer l'antenne

L'antenne télescopique est le transmetteur de la télécommande. Visser simplement l'antenne sur la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre comme indiqué dans le diagramme 4. L'antenne télescopique peut être dépliée afin d'augmenter le signal et doit être repliée lorsque vous ne l'utilisez plus. N'utiliser que l'antenne fournie dans ce packaging.

Die Antenne anbringen

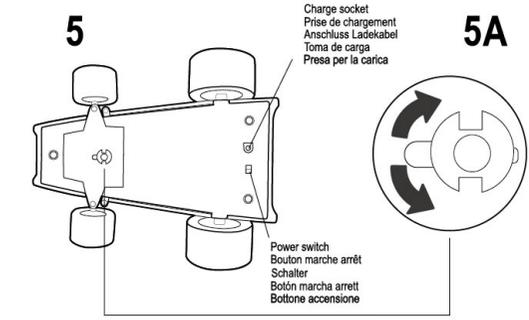
Die Telekopantenne sendet die Funksignale von der Fernsteuerung an das Kart. Stecken Sie die Antenne in die vorgesehene Öffnung und drehen Sie diese vorsichtig im Uhrzeigersinn fest (Abb.4). Schrauben Sie die Antenne nicht zu fest, da dies zu Beschädigungen führen kann. Ziehen Sie die Teleskopantenne aus, um die Reichweite des Signals zu erhöhen. Die Antenne sollte immer zusammengeschoben werden, wenn Sie das Kart nicht benutzen. Benutzen Sie ausschließlich die im Lieferumfang enthaltene Antenne.

Instalar la antena

La antena telescopica es el transmisor del telemando. Simplemente atornillar la antena sobre el telemando en el dirección de las agujas de un reloj como indicado en el diagrama 4. La antena telescopica puede ser desplegada con el fin de aumentar la señal y debe ser repliegada cuando usted no la utiliza más. Utilizar sólo la antena abastecida en este embalaje.

Installazione dell'antenna

L'antenna telescopica è il trasmettitore del telemando. Avvitare semplicemente l'antenna al telecomando avvitando in senso orario come nella figura 4. Non avvitare troppo l'antenna per evitare di causare danni. L'antenna telescopica può essere allungata per aumentare il segnale e deve essere inserita nuovamente quando non la si utilizza più. Utilizzare solo l'antenna fornita in questo packaging.



VEHICLE CONTROLS

Your Smurf Vehicle is a full-function radio controlled vehicle, with directional steering to the left and right in both forward and reverse, as shown in Diagram 6. The Vertical Buttons on the front of the Hand Controller shown in Diagram 7 directs the Vehicle Forward and Backward. When one of these buttons is pressed, the Vehicle will move straight, whether forward or in reverse. When one of the Vertical Buttons is being held down, the Horizontal Buttons to the right hand side of the Hand Controller direct the Vehicle Left or Right.

Commandes du véhicule

Voire Schtroumpfs Véhicule est un véhicule avec toutes les fonctions directionnelles gauche et droite, avant et arrière comme indiqué dans le Diagramme 6. Les Boutons Verticaux sur le front du Contrôleur Manuel montré dans le Diagramme 7 dirigent le Véhicule en avant ou en arrière. Quand un de ces boutons est appuyé, le Véhicule se déplacera tout droit soit en avant soit en marche arrière. Quand un des Boutons Verticaux est maintenu, les Boutons Horizontaux dirigent le Véhicule à Gauche ou à droite.

Steuerung des Fahrzeug

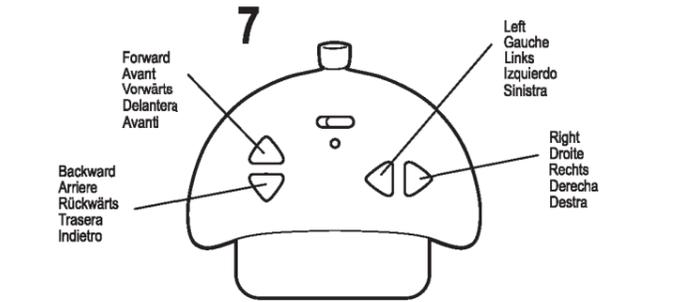
Das Schlümpfe Fahrzeug ist ein funkfemgesteuertes Fahrzeug, das sich vor und zurück sowie nach links und rechts bewegen kann (Abb.6). Auf der linken Seite der Fernbedienung befinden sich die Knöpfe vorwärts und rückwärts. Drücken Sie einen dieser Knöpfe fährt Ihr Fahrzeug geradeaus in die entsprechende Richtung. Drücken Sie zusätzlich die Steuerknöpfe auf der rechten Seite der Fernbedienung, um das Fahrzeug nach links oder rechts zu steuern (Abb.7)

Mandos del vehículos

Su Pifufos Vehiculos es un vehículo con todas las funciones direccionales izquierdas y derechas, antes de y trasera como indicado en el Diagrama 6. Los Botones Verticales sobre la frente del Inspector Manuel mostrada en el Diagramma 7 dirigen el Vehículos adelante o para atrás. Cuando uno de estos botones es apoyado, el Vehículos se desplazará muy derecho o sea adelante o sea de allí marcha trasera. Cuando uno de los Botones Verticales es mantenido, los Botones Horizontales dirigen el Vehiculos a la izquierda o a la derecha.

Camandi del veicolo

Il vostro veicolo dei Puffi è un radio comando con tutte le funzioni direzionali sinistra e destra, e avanti e indietro. Come indicato nella figura 6. I bottoni verticali nella parte frontale dirigono il veicolo avanti e indietro come illustrato nell figura 7. Quando si preme uno di questi bottoni il veicolo si sposterà dritto o avanti o in retromarcia. Quando si premono insieme ai bottoni verticali i bottoni di direzione orizzonatali il veicolo di sposterà a sinistra o a destra.



WHEEL ALIGNMENT

Should your Vehicle veer slightly left or right when in the neutral (straight) position, you can adjust the alignment of the steering to compensate. Simply move the Steering Alignment Lever to the left or right. This lever is located on the bottom of the Vehicle between the front wheels, as shown in Diagram 5A.

Alignement de roue

Si votre Véhicule vire légèrement à gauche ou à droite lorsque vous allez tout droit, vous pouvez ajuster l'alignement pour compenser la direction. Déplacez simplement le Levier d'Alignement vers la gauche ou vers la droite. Ce levier est placé sur le fond du Véhicule entre les roues avant, comme indiqué dans le Diagramme 5A.

Fahrspurkorrektur

Sollte Ihr Fahrzeug bei der Geradeausfahrt leicht nach links oder rechts ziehen, können Sie dies mit Hilfe der Fahrspurkorrektur ausgleichen. Drehen Sie dazu den Knopf auf der Unterseite des Fahrzeugs entsprechend (Abb.5A)

Alineación de las Ruedas

Si su Vehiculos gira ligeramente a la izquierda o a la derecha cuando usted totalmente se dirige, usted puede ajustar la alineación para compensar la dirección. Simplemente desplace el Incentivo de Alineación hacia la izquierda o hacia la derecha. Este incentivo está colocado sobre el fondo del Vehiculos entre las ruedas delanteras, como indicado en el Diagrama 5A.

Allineamento delle route

Se il vostro veicolo vira leggermente a sinistra o a destra quando volete andare dritto, potete adattare l'allineamento per compensare la direzione. Spostate semplicemente la leva di aggiustamento di direzione verso sinistra o verso destra. Questa leva è situata sul fondo del veicolo tra le ruote anteriori, come indicato nella figura 5.

STARTING UP

Turn on the Hand Remote Control by flicking the Power Switch shown in Diagram 4 to the ON position. A red LED light will illuminate that the transmitter is operational. It is important to turn ON the Controller first to prevent possible outside radio interference from affecting the Vehicle. The Power Switch for the Vehicle is located underneath the Vehicle near the Charge Socket, as shown in Diagram 5. Flick the Power Switch to the ON position and you are ready to go.

Mise en marche

Allumez la Télécommande en appuyant sur la position comme indiqué dans le Diagramme 4. Une Lumière rouge indiquera que la transmetteur est opérationnel. Il est important et metre en marche en premier le contrôleur du Véhicule afin d'éviter les problèmes d'interférence. Le commutateur du Véhicule est positionné sous le Véhicule comme indiqué dans le diagramme 5. Positionnez le sur le bouton ON et vous êtes prêt à partir.

Jetzt geht's los!

Schalten Sie die Fernbedienung ein, indem Sie den Schalter auf die Stellung ON schieben (Abb.4). Die Betriebsanzeige leuchtet rot auf, um die Betriebsbereitschaft der Fernbedienung anzuzeigen.

WICHTIG! Schalten Sie immer zuerst die Fernbedienung ein, um mögliche Störungen durch andere Signale zu vermeiden. Der Einschaltknopf für das Fahrzeug befindet sich auf dessen Unterseite (Abb.5). Schieben Sie den Schalter auf die Stellung ON. Jetzt ist das Fahrzeug ensatzbereit.

Puesta en marcha

Encienda el Telemando apretando la posición como indicado en el Diagrama 4. Una Luz roja indicará que el transmisor es operacional. Il es importante e poner en marcha en primero el inspector de la carrera de Vehiculos con el fin de evitar los problemas de interferencia. Le conmutador de la carrera de Vehiculos es situado bajo la carrera de Vehiculos como indicado en el diagrama 5. Sitúes sobre el botón y usted está dispuesto a irse.

Accensione

Accendere il telecomando collocando il bottone accensione su ON come indicato nella figura 4. Si accenderà una luce rossa che indica che il telecomando è in funzione. E' importante accendere prima il telecomando e poi il veicolo per evitare interferenze. Il pulsante di accensione del veicolo è collocato sotto la vettura come indicato nella figura 5. Posizionare il bottone del veicolo su ON e poi il radio comando è pronto per partire

STORAGE

When finished racing, ensure that both the Vehicle and Hand Controller Power Switches are flicked to the OFF position. The Vehicle and Hand Controller should be stored in a dry, safe place. Always remove batteries from the Hand Controller and disconnect the antenna when not in use.

Stockage

Quand vous n'utilisez plus le Véhicule s'assurer que tout est en position OFF. Le Véhicule et la télécommande doivent être rangés dans un endroit sec. Enlever toujours les piles de la télécommande et déconnectez l'antenne en cas de non utilisation.

Aufbewahrung

Stellen Sie sicher, dass Sie sowohl die Fernbedienung als auch das Fahrzeug ausschalten, wenn Sie mit dem Spielen fertig sind. Bewahren Sie die Fernbedienung und das Fahrzeug an einem trockenen und sicheren Ort auf. Entfernen Sie die Batterien und die Antenne, wenn Sie das Fahrzeug über längere Zeit nicht benutzen.

Almacenamiento

Cuando usted no utiliza más la carrera de Vehiculos asegurarse que todo está en posición OFF. Le carrera de Vehiculos y el telemando deben estar arreglados en un lugar seco. Siempre retire la batería del regulador y desconecte la antena cuando no está en uso.

Conservazione

Quando non si utilizza più il giocattolo assicurarsi che sia il veicolo sia il telecomando siano posizionati su OFF. Entrambi devono essere situati in un luogo asciutto. Rimuovere sempre le batterie dal telecomando e togliere l'antenna quando non si utilizza.

CUSTOMER ASSISTANCE

Should you experience problems with your Smurf Vehicle, please review the Set-up Directions and the Performance Tips sections. Should you still continue to encounter problems, please see your distributor for further assistance.

Assistance consommateur

Si vous deviez avoir des problèmes avec votre Schtroumpfs Véhicule merci de vous référer au paragraphe sur le conseils d'utilisation. Si les problèmes persistent merci de contacter votre revendeur pour vous assister.

Kundenservice

Sollten Sie Probleme mit Ihrem Schlümpfe Fahrzeug haben, lesen Sie bitte nochmal aufmerksam die Hinweise zum Auf- und Zusammenbau sowie die Tipps & Tricks durch. Sollten die Probleme weiterhin bestehen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

Asistencia consumidor

Si usted debía tener problemas con su Pifufos Vehiculos gracias por referirse al párrafo sobre los consejos de utilización. Si los problemas persisten gracias por ponerse en contacto con su revendeor para prestarle asistencia.

Assistenza consumatore

Se ci fossero dei problemi con il giocattolo per cortesia fate riferimento ai consiglio di utilizzo. Se i Problemi persistono contattare il vostro rivenditore per l'assistenza

LOCATION

For best performance, use your Vehicle on a smooth dry surface in a safe area. Do not use on roads. Avoid areas where there may be radio interference that could affect your signal - such as construction areas. Avoid driving through sand, mud and water, which can impair the performance of the vehicle and may cause damage to the Vehicle. Collisions can also cause damage to the Vehicle and should be avoided.

Conseils d'utilisation à l'extérieur

Pour de melleures performances utilisez votre Véhicule sur des surfaces plates et sèches. Ne pas l'utiliser sur la route. Évitez les zones notamment de construction afin les interférences et qui pourrait affecter le signal entre la télécommande et le Véhicule. Les collisions doivent aussie être évitées afin d'éviter d'endommager votre Véhicule.

Untergrund

Verwenden Sie das Fahrzeug auf einem glatten, trockenen Untergrund, um optimale Ergebnisse zu erzielen. Fahren Sie das Kart nicht auf der Straße. Vermeiden Sie Orte, an denen andere Signale Ihr Signal stören können, wie z.B. Baustellen. Vermeiden Sie Sand, Schlamm und Wasser, da dies die Fahreigenschaften Ihres Fahrzeug einschränken und zu Beschädigungen führen kann. Außerdem sollten Sie Kollisionen vermeiden, da diese das Fahrzeug beschädigen können.

Consejos de utilisation por fuera

Para mejores realizaciones utilice su Vehiculos sobre superficies llanas y secas. No utilizarlo sobre el camino. Evite las zonas particularmente de construcción afin las interferencias y quien podría afectar (destinar) la señal entre el telemando y la carrera de Vehiculos. Las colisiones deben también ser evitadas con el fin de evitar dañar su Vehiculos.

Assistenza consumatore

Per le migliori prestazioni utilizzate il vostro veicolo su delle superfici lisce e asciutte. Non utilizzare il giocattolo sulla strada. Evitare le zone dove ci potrebbero essere interferenze che possano modificare il segnale tra il telecomando e il veicolo. Gli urti possono causare danni e devono essere evitati.

WEATHER

Smurf Vehicles perform best in moderate and dry conditions. Do not use your Vehicle or Hand Controller in rainy weather or expose them to humidity for long periods of time, as dampness can damage the internal mechanism. You should not leave your Vehicle or Hand Controller near sources of heat or in direct sunlight for extended periods as these conditions may also cause damage.

Météo

Voire Véhicule s'utilise dans des conditions de temperature sèches et modérées. Ne pas l'utiliser en temps de pluie et/ou d'humidité pendant une trop longue durée. Cela pourrait endommager votre Véhicule. Ne pas laisser votre Véhicule près de sources de chaleur et/ou en plein soleil Cela pourrait endommager votre Véhicule.

Wetter

Fahrzeug fahren am besten bei mäßigen Temperaturen und trockener Umgebung. Benutzen Sie das Fahrzeug nicht bei Regen und setzen Sie es auch nicht über einen längeren Zeitraum einer feuchten Umgebung aus, da Feuchtigkeit die Elektronik beschädigen kann. Bewahren Sie das Fahrzeug nicht über längere Zeit in der Nähe einer Wärmequelle auf und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.

Meteo

Su Vehiculos se utiliza en consiones de temperature secas y moderadas. No utilizarlo en el tiempo de lluvia y/o en el tiempo de humedad durante una duración demasiado larga. Cela podría dañar su Vehiculos. No dejar su kart cerca de fuentes de calor y/o a pleno dol Esto podría dañar su Vehiculos.

Meteorologia

Il vostro veicolo performa al meglio in condizioni di temperature moderate e asciutte. Non usare in caso di pioggia e non utilizzarlo troppo a lungo se vi é forte umidità. Ciò potrebbe danneggiare il vostro prodotto. Non lasciare il veicolo o il telecomando vicino a fonti di calore o al sole.

SIGNAL

Maintain a reasonable distance between the remote control and the Vehicle to obtain maximum signal reception. Avoid operating your Vehicle in areas where there are CB radios or other radio controlled vehicles of the same MHz range being used, as performance could be impeded. Concrete walls, metal posts, wire fences and other electrical machinery can sometimes affect transmission and result in erratic performance. Should this occur, change to a different location. The most common causes of signal loss or irregular operation are due to run-down batteries or the vehicle travelling out of transmission range.

Signal

Maintenir une distance raisonnable entre le Véhicule et la télécommande pour obtenir le signal de réception le plus fort possible. Évitez d'opérer dans des secteurs où il y a des cibles ou d'autres voitures télécommandées sur la même fréquence au risque de diminuer les performances du Véhicule. Des murs et des postes métalliques, des fils et machines électriques peuvent parfois affecter la transmission et aboutir à une mauvaise performance du Véhicule. Si cela arrive, changez d'emplacement. Les causes les plus communes de perte de signal viennent de l'usure des batteries ou de la position trop lointaine du Véhicule par rapport à la télécommande.

Signal

Bewahren Sie einen angemessenen Abstand zwischen Fernbedienung und Fahrzeug, um eine optimale Signalübertragung zu gewährleisten. Vermeiden Sie Orte, an denen andere Funksignale vorkommen, die im gleichen Frequenzbereich wie Ihr Fahrzeug liegen. Wände, Metallpfeiler, Drahtzäune und andere elektrische Geräte können manchmal die Übertragung stören und zu unvorhersehbaren Ergebnissen führen. Wechseln Sie in diesem Fall den Ort. Die häufigste Ursache für Signalverlust sind leere Batterien oder ein zu großer Abstand zwischen Fernbedienung und Fahrzeug.

Señal

Mantener una distancia razonable entre el Vehiculos y el telemando para obtener la señal de recepción más much possible. Evite obrar en sectores donde hay un cibles u otros coches teledirigidos sobre la misma frecuencia a riesgo de disminuir las realizaciones del Vehiculos. Paredes y puestos (corros) metálicos, hijos y máquinas eléctricas pueden afectar a veces la transmisión y acabar en una mala realización del Vehiculos. Si esto llega, cambie de emplazamiento. Las causas más comunes de pérdida de señal vienen del desgaste de las baterias o de la posición demasiado lejana del Vehiculos con relación al telemando.

Segnale

Mantenere una distanza ragionevole tra il veicolo e il telecomando per ottenere il segnale di ricezione il più forte possibile. Evitare di giocare in luoghi dove ci sono CB radio o altre automobili telecomandate che abbiano la stessa frequenza in quanto potrebbe modificare le funzioni del radio comando. I muri e parti metalliche, fili e altri meccanismi elettrici possono talvolta alterare la ricezione di segnali e compromettere il buon funzionamento del giocattolo. Le cause più comuni di perdita di segnale sono dovute a batterie scariche o alla posizione troppo lontana tra telecomando e veicolo

MAINTENANCE

To clean your Vehicle, only use a soft, damp cloth. Do not use detergents or solvents. Should your Vehicle or Hand Controller get wet, turn them off immediately and remove the batteries. Dry the battery compartment with a soft, dry cloth and leave open until it is completely dry. Do not use heaters or blow dryers to assist drying as these may damage the Vehicle or Hand Controller. Do not use your Vehicle again until all components are completely dry.

Maintenance

Pour nettoyer votre Véhicule, utiliser seulement un chiffon doux. N'utilisez pas de détergents ou des solvants. Si vous mouillez votre Véhicule ou le Contrôleur éteignez les immédiatement et enlevez le batteries. Séchez le compartiment des piles avec un tissu doux et sec et laissez-le ouvert jusqu'à ce que ce soit complètement sec. N'utilisez pas d'appareils de séchage car ceux-ci peuvent endommager le Véhicule ou la télécommande. N'utilisez votre Véhicule que lorsque tous les compasnts sont secs.

Wartung

Benutzen Sie ein weiches Tuch, um Ihr Fahrzeug zu reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel! Sollte Ihre Fernbedienung oder Ihr Fahrzeug nass werden, schalten Sie es sofort aus und entfernen Sie die Batterien. Trocknen Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch und lassen Sie das Batteriefach offen, bis es vollständig getrocknet ist. Benutzen Sie keinen Heizstrahler oder Fön, da dies die Fernbedienung oder das Fahrzeug beschädigen kann. Benutzen Sie das Fahrzeug nicht, bevor nicht alle Teile vollständig getrocknet sind.

Mantenimiento

Para Limpiar su Vehiculos , utilizar solamente un trapo dulce. N'utilice ningunos detergentes o disolventes. Si usted moja su Vehiculos o el Inspector apague inmediatamente y quite las baterías. Seque el compartimento de las pilas con un tejido dulce y seco y déjelo abierto hasta que esto sea completamente seco. No utilice aparatos de secado porque éstos pueden dañar el Vehiculos o el telemando. Utilice su kart sólo cuando todos los componentes son secos.

Manutenzione

Per pulire il vostro veicolo utilizzare solo uno straccio morbido e umido. Non utilizzare detergenti o solventi. Se si bagnasse il telecomando o il veicolo spegnere immediatamente entrambi e togliete le batterie. Asciugate lo scompartimento batterie con un panno morbido e asciutto e lasciarlo aperto finché non sia completamente asciutto. Non utilizzare apparecchiature per asciugare il prodotto perché potrebbero danneggiare il giocattolo. Non utilizzare il veicolo fino a quando tutti i pezzi saranno perfettamente asciutti.

COMPLIANCE

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS 310. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

CONFORMITÉ

Avertissement: Tous changements ou modification apportés à cette unité, n'ayant pas expressément été approuvés au préalable par la partie responsable de la conformité, pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

Remarque: cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites établies pour un dispositif numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites ont été conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors et sous tension, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter un vendeur ou un technicien radio/TV qualifié afin d'obtenir de l'aide.

Cet appareil est conforme avec "Industry Canada" exempts de licence 310 RSS. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toutes interférences, y compris les interférences pouvant provoquer indésirable de l'appareil.

Declaration of conformity R&TTE

We hereby declares that this article is a Toy and its compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EEC (R&TTE) This toy is a class 1 toy according to Dir 1999/5/EC and it must be considered a product which can freely circulate and can be sold within the CEE territory

Déclaration de conformité selon la directive R&TTE

Il est déclaré ici que le produit est un jouet et qu'il est conforme aux exigences essentielles et à toute autre prescription de la directive 1999/5/EC (R&TTE) Ce jouet appartient à la classe 1 selon la directive 1999/5/EC. Il s'agit donc d'un article et circulation libre sur l'ensemble du territoire européen.

Konformitätserlarung nach der R&TTE Richtlinie

Hiermit wird erklärt dass es sich bei dem Produkt um ein Spielzeug handelt und es den wesentlichen Anforderungen und allen vorschriften in Zusammenhang mit der Richtlinie 199/5/EG Dieses Spielzeug gehört entsprechend der Richtlinie 1995/5 /EC zur Klasse und kann daher auf dem gesamten Gebiet de Europäischen Unionin den verkehr gebracht und betrieben werden

Declaracion de conformidad segun la directiva R&TTE

Con la presente se declara que el producto es un juguete y esta conforme a los requisitos esenciales y a cualquier otra prescripcion pertinete de la directiva 1999/5/EC (R&TTE) El presente juguete es de clase 1 conforme a lo previsto por la dir.1999/5/EC y por lo tanto ha de ser considerado articulo de libre venta y circulacion en todo el territorio de la CEE.

Dichiarazione di conformita secondo la direttiva R&TTE

Con la presente si dichiara che il prodotto è un giocattolo ed è conforme ai requisiti essenziali e ad ogni altra prescrizione pertinente della direttiva 1999/5/CE (R&TTE) Il presente giocattolo è di classe 1 secondo quanto previsto dalla dir.1999/5/EC e pertanto è da ritenersi articolo di libera vendita e circolazione in tutto il territorio della CEE

Ian Fletcher

Product Manager

Goldie Marketing

August 2012

A full statement of the declaration may be requested by mail

La version intégrale peut être demandé par courrier à

La versione integrale della dichiarazione di conformita puo essere richiesta per posta a

La version completa de la declaracion de conformidad se puede solicitar por correo a

Die Konformitätserklärung kann in ihrer vollständigen Ausführung per Post angefordert werden bei

Goldie Marketing

Unit 6A, 841 Mountain Hwy

Bayswater, VIC 3153

Australia

www.goldiemarketing.com.au



For enquiries from other markets please refer to packaging for contact details